



Forum: Translation 詩人への手紙

Topic: RIVER-SNOW (川雪)

Subject: Re: RIVER-SNOW (川雪)

Posted by: 123

Posted on: 2007/6/17 13:18:49

I found the other translation about this poem.

Not even a single bird flies above the high mountain peaks stretching off into the distance. Not trace of human presence can be detected on the path. Only one old fisherman wearing a coir coat and leaf hat sits in his little boat. He is finishing all alone on the cold river.

Which translation you like? the first one or second one? and Why?